CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
26 FEB 2004

全民牙科中心
牙週病是造成口臭的主要原因之一，定期牙科檢查及潔牙，並養成良好口腔衛生習慣，是治療的好方法!!
請與您的牙醫師或致電全民牙科中心諮詢。
預約請電 Tel: (416)733-8199
250 Sheppard Avenue East, Suite 107
www.globaldental.com

世界日報
出版及承印者：世界日報社 415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA 業務部：(416)778-0888 FAX: 778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX: 778-4899
售 75¢ PER COPY 9643
PUBLICATION MAIL REG. NO. 40840 ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要
大前研一：人民幣必將升值 （話題）
李遠哲：本土化非去中國化 （台聞）
服龍膽瀉肝丸致病同仁堂挨告 （兩岸）
加特遣隊急赴海地護館撤僑 （要三）

二〇〇四年／中華民國九十三年二月二十六日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY, FEBRUARY 26, 2004 農曆甲申年二月初七

大逆轉 台公投大選 分開領投票

中選會通過兩階段新流程 誤投票匭算有效 稱錯誤機率低 不致影響選舉結果

【本報台北廿六日電】三二〇公投及總統選舉投開票流程大逆轉，中選會委員會議25日經過四個半小時的討論，無異議通過總統選票與公投票「分開領、圈、投票」的兩階段流程，推翻先前「同時領取總統與公投票」的決議。公投大選投開票流程引發的爭議，預料將可大幅緩和。

中選會並決議確認：一、開票程序原則上先開總統選票，再開公投票，但如人力許可，也可同時開票；另外將先宣布總統選舉結果。二、各縣市總統選舉與公投的投開票作業，應在同一投開票所辦理，誤投票匭的總統選票及公投票都算有效票。如果宣布總統選舉結果後，又在公投票匭中發現總統選票，再依兩組候選人實際得票數作更改。

中選會說，如果有人只想投總統選票或公投票，可以自由選擇；民眾可不領或只領一張公投票。

中選會主委黃石城強調，依25日通過的投票流程，總統選票誤投公投票匭的機率極小，就算有，票數也不致影響已宣布的總統選舉結果。

依中選會先前在2月9日的決議，大選公投流程是：一次領總統選票及公投票，再到圈票處同時圈票，而後分別投入總統選舉票匭及公投票匭。25日的決議則改為：先領總統選舉票，圈選後投入總統選舉票匭；接著再領取公投票，圈選後分別投入兩個公投票匭。

中選會特別強調25日通過的不是「北市版」，而是中選會先前已有規畫的「乙案」。黃石城強調，決議的動線原則是「先領、投總統選票，再領、投公投票」，各投開票所在符合此原則的前提下，可依場地大小彈性布置。

倒數計時 23天 台灣大選看板

⬆吳淑珍廿六日上午與母親手牽手，參加「牽伊的手走台灣的路」談話會。（文見台聞）

兩階段投票 藍綠縣市都贊同 （台聞）
連惠心告壹週刊總編輯誹謗 （台聞）

第二輪 六方會談 進入關鍵時刻

美與北韓首次交鋒 互不相讓 南韓提三階段解決方案 各方重視

【本報綜合廿六日電訊報導】新一輪的北京六方會談26日上午展開第二天的聯合會議，預料各方將會實質討論南韓前一天所提解決朝核問題的三階段方案。前一天會議沒有取得進展，唯一特別的是北韓終於能再次坐下來與美國進行雙邊會談。但北韓仍堅決否認擁有美國所宣稱的濃縮鈾計畫，這是最棘手的議題之一。

在北京第一天上午的聯合會議後，六國各自展開雙邊會談。美國則與北韓舉行了多月以來的首次雙邊會談，雙方會談了一個多小時，比預定時間為多。雙方都暫時還沒有公開談話的內容。

美國務院發言人包潤石形容會談「有用」。中國大陸外交部25日下午形容上午的會議各方「冷靜、務實」，而且達成以和平方式解決核問題的共識，不管出現什麼困難，會談都要繼續下去。

大陸外交部發言人劉建超同時還表示，這次會談閉幕日期還沒有決定，何時閉幕取決會談的進展。中方記者會沒有透露會談詳情。

但根據南韓「朝鮮日報」25日發自北京的報導，美國與北韓在25日下午的雙邊磋商未取得任何進展，雙方反覆提出各自立場。第一個上台演講的北韓代表團團長、副外長金桂冠再次全盤否認了高濃縮鈾核計畫的存在，並要求美國放棄針對北韓的敵對政策。金桂冠表示，作為解決核問題的第一階段，若北韓凍結核計畫，美國應解除制裁和封鎖，而且美國等國家要進行能源支援，這些措施應同時進行。

據報導金桂冠就安全保障問題表示，只有美國是「唯一的威脅」，所以不需要多方安全保障。美國代表團團長、助理國務卿凱利拿出北韓擁有濃縮鈾核計劃的證據，並表示，「北韓以鈽和鈾為基礎製造的武器應以徹底的、可驗證的、無法逆轉的方式徹底銷毀。」凱利還明確表示：「美國和其他國家已做好了北韓一旦放棄核計劃，就給予安全保障的一切準備，而且美國根本沒有攻擊北韓的意圖。」

南韓代表團長李秀赫則在先前的大會上說明一旦北韓放棄核計畫後，各方補償的「三個階段解決方案」，主要內容是：如果北韓表明放棄核計劃的意向，相關國家將表示以書面形式給予安全保障之意；如果北韓放棄核計劃，則通過聯合公報暫時對北韓提供有實效的安全保障；如果徹底廢除了核計劃，則給予永久性安全保障。

⬆中國大陸國務委員唐家璇將在26日下午會見參加第二輪六方會談的各國代表團成員。圖為六國代表25日會談前的合照，自左至右：美國助理國務卿凱利、南韓外交通商部長官助理李秀赫、北韓副外長金桂冠、大陸外交部副部長王毅、日本外務省亞大局長藪中三十二、俄羅斯副外長洛修科夫。（美聯社）

⬆第二輪六方會談在北京舉行之際，南韓民眾25日在漢城美使館前舉行反北韓示威，要求平壤當局停止其研發核武計畫。圖為示威者在假的北韓飛彈前舉著標語牌高呼口號。（美聯社）

贊助醜聞案主角 加里安諾要求延後作證

舉出未曾接到通知及律師出國等理由 公共帳戶委員會接受

【本報綜合報導】「贊助計畫」醜聞案主角、前聯邦工務部長加里安諾昨天在要求延後向國會作證的同時，又誓言要為他的「名聲和榮譽」奮戰到底。

由各黨的國會議員組成的國會公共帳戶委員會前天宣布，它將在本周四傳訊第一位證人、前聯邦工務部長加里安諾。但加里安諾昨天表示，他事先從未接到作證的通知，還是他的太太從收音機裡得知這項消息，所以他來不及作準備，而且他的代表律師因要外出講學，也無法陪伴他出席聽證會。在此情形下，國會公共帳戶委員會接受了加里安諾的請求，將他的作證時間延後到下月15日。

聯邦審計總長費莎在本月10日公布的審計報告中說，自由黨政府內有人透過宗旨為提升聯邦政府能見度的「贊助計畫」，以給予廣告合約等方式，將高達一億元的公款輸送給與自由黨關係密切的公關公司。

由於「贊助計畫」醜聞主要是在由加里安諾擔任聯邦工務部長期間發生的，費莎因此在審計報告中23次提及他的姓名。馬田政府為此立即解除了加里安諾的加拿大駐丹麥大使的職務，並將其召回加拿大接受調查。

加里安諾昨天表示，他歡迎要求他對國會作證，因為這將證明他是清白的，他在擔任工務部長期間從未有違法的行為。

⬆圖為加里安諾前年3月19日對國會作證時的檔案照。（加通社）

春季大選是否明智 自由黨內鬨

【本報綜合報導】爲在春季舉行大選是否明智之事，執政的自由黨發生爭論，該黨的部份國會後座議員已公開質疑他們的一些同志主張推遲大選時間的政治智慧。

馬田總理本周初曾表示，在宣布舉行大選前，可能需要查明「贊助計畫」醜聞案，但很多自由黨後座議員，特別是來自東部省份的人，敦促馬田按照原定計畫，在春季舉行大選，不必管「贊助計畫」醜聞調查的進展。

但來自加拿大西部地區的自由黨議員則感到，最近發生的一系列事件，尤其是審計總長費莎公布的審計報告所揭露的「贊助計畫」醜聞，對自由黨人傷害很大，因而有必要推遲大選時間。

接近自由黨政府高層的消息人士日前透露，馬田打算在 4 月宣布大選，然後在 5 月中旬舉行投票。然而，不少自由黨籍議員因擔心在「贊助計畫」事件陰影下投入大選對他們不利，所以極力向馬田施加壓力，迫使他將大選時間延後。

↑因「贊助計畫」醜聞案激發的朝野交鋒，有愈演愈烈、訴諸個人感情之勢。圖爲昨日在國會內遭到反對黨指控時，國庫局長艾考克勃然大怒，指著大門對一名反對黨國會議員說，是否有種出去在不受國會免責權保護的情形下再將此話對他重說一過。（加通社）

騎警北美峰會扔催淚彈事件
國會議員要求解雇專員扎卡德利

【加通社渥太華電】針對皇家騎警的公共投訴委員會昨日公佈報告，指稱皇家騎警在 2001 年的魁北克北美峰會上，對示威群衆使用「過分及不當」的武力。當時也在場並嘗到催淚彈滋味的新民主黨國會議員羅賓森，昨日則要求解雇皇家騎警專員扎卡德利。

羅賓森昨日舉著一隻用過的催淚彈罐在記者會上說，如果扎卡德利對投訴委員會的報告繼續採取「不屑一顧」的態度，那就應該被開除。他還說，警方當時發射了超過 500 發的橡皮子彈，以及超過 3000 罐的催淚彈，而當時參加抗議活動的都是和平示威群衆。這名國會議員還說，加拿大不是警察國家，是民主國家。

投訴委員會在昨日公佈的報告中，要求皇家騎警向羅賓森及當時參加抗議活動的示威群衆道歉。報告指出，扎卡德已表示拒絕道歉，皇家騎警亦不承認使用催淚彈是過分使用武力。

報告承認，當時的確有一些示威者衝破警方設立的隔離圍欄，並向阻攔他們的警員投擲石頭等物。但報告同時指稱，皇家騎警專員曾拒絕說明警方的警告政策，使示威者不知道應在多長時間內撤離，也就是說，趕在警方動用武力前撤離。

皇家騎警已同意對 4 名示威男子在沒有受到警員警告情況下，遭受催淚彈或橡皮子彈之事進行調查，但拒絕調查一名示威男子遭電擊槍電擊之事。

↑新民主黨國會議員羅賓森昨日在渥　華舉行的記者會上，高舉一隻用過的催淚彈罐，以支持針對皇家騎警投訴委員會的報告，指責皇家騎警在魁北克北美峰會上，對示威群衆使用「過分及不當」武力，要求道歉。（加通社）

自由黨國會議員布瑞登
宣布加入保守黨

【本報綜合報導】上周退出自由黨的國會議員布瑞登（John Bryden）昨天宣布，即日起加入保守黨。

來自咸美頓布選區的布瑞登最初在宣布脫離自由黨時表示，將與他所屬選區的保守黨協會接觸，商談他在下屆大選代表保守黨競選國會議席之事，在此之前暫時以獨立議員身份出席國會。

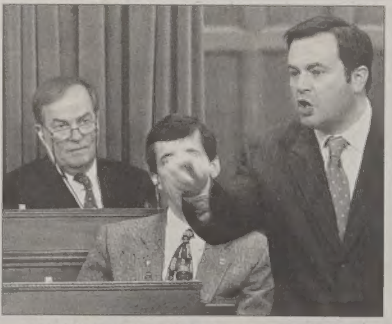
對於由保守黨和聯盟黨合併而成的新保守黨而言，布瑞登拋棄自由黨、轉投保守黨懷抱是求之不得之事，因爲自新保守黨去年 12 月初建立以來，已陸續失去了五名國會議員，其中三人改投自由黨。

布瑞登在解釋他脫離自由黨、轉投保守黨的原因時表示，馬田領導下的自由黨丟失了自由黨原有的價值觀，公衆已喪失對這個政黨的信任。

他上周在記者會上說，最近傳出的「贊助計畫」醜聞令公衆對執政的自由黨疑慮重重，他也因此失去對自由黨的信心。

政治觀察家們說，在馬田主政後，去年自由黨黨魁競選時未支持馬田的布瑞登，在自由黨內遭到了排擠，甚至有可能無法在下屆大選時得到自由黨的國會議員候選人提名。外界注意到，這可能是促使布瑞登退出自由黨的最大原因，而目前的「贊助計畫」醜聞，只是爲他宣布跳槽提供了一個千載難逢的好藉口。

然而，布瑞登加入保守黨的決定未必能讓競選連任國會議員之事一帆風順，因爲即使保守黨願意接納他，也無法大包大攬，直接提名他代表保守黨參加下屆大選，否則難以向他所屬選區內其它五名正在爭取保守黨國會議員候選人提名的保守黨人交待。因此可以預期，布瑞登在保守黨內亦將面對激烈挑戰。



↑叛離自由黨的國會議員布瑞登(左)昨天宣布加入保守黨，當天出席國會時就開始與保守黨人坐在一起。圖爲在昨日國會質詢時段，布瑞登坐在後排看著他的保守黨同事質問政府。（加通社）

仙力金決定留在自由黨

【本報綜合報導】新民主黨與仙力金近日已商定，在預期今年春季舉行的大選中，將各奔前程。

曾在聯邦自由黨政府內擔任過一系列要職的仙力金，在馬田出任自由黨領袖暨政府總理後，一度暗示可能改投新民主黨。但接近她的人士說，仙力金現在已下定決心，將仍舊以自由黨人身份在其咸美頓選區，與馬田政府的紅人、交通部長華里瑞一決雌雄。

新民主黨籍國會議員麥當勞最近說，新民主黨已與仙力金達成諒解，如果仙力金鬥不過華里瑞，無法得到自由黨的國會議員候選人提名，她也不會得到新民主黨的國會議員候選人提名，因爲在這種情形下，仙力金再轉投新民主黨，會被選民認爲是「受損商品」，從而難以競選成功，這一點仙力金是一向了解的。

民營啤酒店與省營酒鋪合併
省長麥堅迪表示值得考慮

【加通社多倫多電】省長麥堅迪昨日表示，合併民營的啤酒店與省營的酒品專賣局（LCBO）酒鋪的建議，值得考慮。

加拿大啤酒商協會本周一向省府提交合併建議，要求將啤酒專賣店與銷售其他種類酒品的 LCBO 酒鋪合併到一個屋簷下，以減少營運成本及方便消費者。

代表民營啤酒製造廠的啤酒商協會認爲，如果將啤酒與其他酒類放在一起銷售，可以極大提高銷售額，省府的飲料及酒品稅收入因此也能每年至少增加 7500 萬元。

儘管省長已表態值得考慮合併計劃，但 LCBO 並沒有表現出相當的熱情。省府的賺錢大戶 LCBO 表示，與啤酒店合併的確可以增加營收與稅收，但國產啤酒應以 12 或 24 瓶爲單位銷售，而不是 6 瓶一小箱地賣。

安省目前有 600 家啤酒店及超過 425 家的 LCBO 酒鋪。自由黨省府爲解決財政赤字問題，正在考慮出售一些省營企業，包括酒品專賣局。

省反對黨堅持認爲，將 LCBO 這樣一個賺錢的機構出售給民營企業，是完全沒有經濟概念的做法。省新民主黨發言人卓美琳昨日在省議會上指出，麥堅迪也不想想，當初保守黨沒有賣 LCBO，就是因爲他們做過調查，知道那樣不符合省府的長遠經濟利益。

多倫多感時篇

史莊娜有何不可

正當聯邦自由黨政府爲「贊助醜聞」案鬧得風風雨雨之際，保守黨的黨魁競選也如火如荼地展開。由於「贊助醜聞」已使得自由黨大失民望，保守黨很有可能在下屆大選中取而代之。

目前保守黨的三名黨魁候選人爲前聯盟黨魁哈帕，前安省保守黨政府衛生部長克里蒙特及由商界轉入政界的史莊娜。目前三位候選人中，以哈帕的呼聲最高，史莊娜次之，克里蒙特殿後。

在日前舉行的電視辯論中，哈帕及克里蒙特均強調從政重經驗，史莊娜因從未有過從政經驗，故不適擔任保守黨領袖。史莊娜則表示，領導一個黨或一個國家經驗並不重要，重要的是要有頭腦及新觀念。

史莊娜的見解可謂一針見血。今天無論聯邦、省或市級政府，那一個政府不是由有經驗的政客在領導。但大家也都看到，這些有經驗的政客究竟將我們的國家、省、市治理成什麼樣子。

聯邦政治醜聞不斷，「贊助醜聞」僅是各種醜聞中犖犖大者。聯邦加諸人民的稅負已讓人民喘不過氣來，然而政府浪稅納稅人血汗錢，巧立名目行政治賄賂、大吃大喝、做豪華之旅絲毫不手軟。回過頭來還要告訴人民，稅繳得不夠多。省市政府也一樣，天天向人民叫窮，恨不得人民賺的錢全部繳給政府花才稱心如意。

史莊娜日前在多倫多演講時指出，她若擔任總理，將矢志改善人民生活水準，並爲國家帶來前所未有的繁榮。她所採取的辦法很簡單，以管理商業的手法來管理政府及納稅人的血汗錢。一方面減少政府浪費，一方面鼓勵民衆投資，使加拿大成爲世界上最宜投資的地方，發達經濟。經濟一旦發達，人民生活水準自然改善，稅收增加，政府不須增加人民稅負便能應付各種社會需要。

此一道理聽來很簡單，但對有經驗的政客做來卻不易。有經驗的政客政治包袱太多，瞻前顧後，很難寄望他們站在領導位置上會有什麼除舊佈新的作爲。沒有經驗的政客，尤其是像史莊娜這種來自大公司的主管，觀念新穎，又沒政治包袱，在做起決定或改革時必定勇往直前，義無反顧，終能成就一代功業，將國家帶入嶄新的境界。

因此、無政治經驗不但不應視爲史莊娜競逐保守黨魁的短處，相反的還應視爲長處。保守黨員們實應拋棄守舊的觀念，共同迎向一個前所未有的嶄新時代。（張若霆）

原住民及愛斯基摩人平均壽命
較一般加人少 5 至 10 年

【加通社多倫多訊】最新發表的一份報告指出，加拿大的原住民及因紐特愛斯基摩人的平均壽命，較一般加人少 5 至 10 年。

同時，這些社區中的嬰兒死亡率，也是一般加拿大嬰兒的 2 至 3 倍。

此外，這項追蹤加拿大人健康狀況的報告中也指出，加人過去 20 年來成長驚人的兒童肥胖問題，可能也正趨於穩定化中。

這份主旨爲改善加人健康的報告於周三公布，由加拿大健康資訊學院所屬的一個分支所完成。

報告中檢視了在加拿大國內不同經濟條件、人口分佈、及種族族群等因素，對健康所產生的不平等現象。

並將兒童及原住民健康、及健康狀況在加拿大不同收入者中所存在的不一致性，作爲研究的重心。

此外，報告中也指出如校園體能活動及老人退休金這類社會政策中的長程決策，會對人們的健康產生如何深遠的影響。

報告中並指出，原住民的健康狀況雖然已有改善，但他們的壽命仍較一般加人爲短，且其自殺率也較高。

與此同時，原住民的糖尿病罹患率爲加人平均率之 3 倍，肺結核罹患率則更高達 16 倍。

在近年漸趨穩定的兒童肥胖成長率方面，加拿大統計局 2000 至 2001 的資料顯示，2001 年中 7 到 13 歲的男孩肥胖率爲 1981 年的 4.5 倍，分別爲 1981 年的 2% 及 2001 年的 9%；而同一時期的同齡女孩，肥胖率則由 2% 增至 10%，成長高達 5 倍。

這份報告也確認了一般人長期以來擁有的「富人較中產階級健康、而中產階級較低收入者健康」的概念。

此外，它也指出收入對成人肥胖的影響，在富裕的男性之中，肥胖或超重的機率相對的也提高了。

幸運的是，富裕的女性相對之下卻顯得較爲靈巧，不見得會受肥胖問題的困擾。

EVERGREEN UCDA
汽車經銷中心
您回流嗎?
我們高價及合法收購您的愛車
讓您賣的安心,永無後顧之憂
價錢滿意,我們立即付款!!!
服務專線:(905) 696-9966
(國.台.粵語) 6435 Dixie Road, Mississauga

BENZ VOLVO TOYOTA HONDA VW FORD ACURA LEXUS CHRYSLER CADILLAC BMW NISSAN MAZDA
密西沙加 昌盛汽車修護廠 30年經驗
全套修護 不外送修
☑引擎剎車保養 ☑廢氣檢查服務
☑車身碰撞修理 ☑保險理賠辦理
☑安全檢驗證書 ☑租車拖車服務
☑無塵烤漆防銹 ☑車輛前輪定位
歐美日名車 二手車買賣
換機油及油隔30點檢查 $16.95起(+TAX)
冷氣檢查 $39.95(+TAX) 或免費
885 CENTRAL PARKWAY W. MISSISSAUGA
ACCELCAR LTD. (905) 281-1889
SUZUKI SATURN SAAB CHEVROLET BUICK

東區華埠 維新車行 華人主理
WATSON'S AUTO CENTRE
BMW TOYOTA HONDA ACURA
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車輛
●廢氣系統●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE 潘
Castrol TEL:416-463-2266
983 QUEEN ST. EAST

鵬飛輪胎
全新陳列室，更大、更多軨，歡迎批發或零售
KUMHO TIRES 四季輪胎全部特價發售
13 寸每只$49 起
14 寸每只$62 起
15 寸每只$71 起
以上價格包括安裝及稅
WHEELS THE RIM AND TIRE SUPER STORE
4732 SHEPPARD AVE. E., #4-6, TORONTO, ON M1S3V6
(416) 754-0997

富華 汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD.
QUALITY AND SERVICE FIRST
富華車廠 信用保證 廿八年經驗 價廉迅捷
Allstate State Farm the co-operators LOMBARD CANADA LTD. GORE MUTUAL INSCE CO. ROYAL SUN ALLIANCE INSURANCE zenith
車身修理・引擎保養・保險賠償・噴油防鏽・安全檢查
保險公司指定汽車修理廠・安省交通部指定驗車車廠
手提電話 416-399-1688
24小時拖車服務
市區 430 Bathurst St. Toronto (South of College) 416-924-1191
北區 185 Bullock Dr. Unit 18, Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500

加西新聞爆料

試新藥未告知危險 卑大違倫理

文件顯示 多數病人不知副作用 校方知情但延遲匯報 CIHR、NSERC 前年 3 月發現後 去年底才徹底解決

【溫哥華訊】加西新聞服務公司（CanWest News Service）根據資訊自由法案而獲得的一份內部文件表明，卑詩大學在前些年來進行的醫療實驗以及藥品試用過程中，存在嚴重違反聯邦倫理規定問題。不少試用藥品或者醫療方法項目並沒有明確告訴病人其間可能存在的危險性和副作用。在聯邦負責倫理問題的機構以及衛生部的敦促下，卑詩大學的藥品試用倫理問題在去年底才得到徹底解決。

據悉，在 2002 年 3 月前，卑詩大學共有 523 個醫藥和醫療方法試用實驗在進行中。這些試驗項目大多數由藥品廠家撥款推行，但也有來自非營利機構以及政府的撥款。實驗執行過程中，許多病人並不了解試用產品可能對人提帶來的副作用。

例如，有一項新效果實驗，病人並不知道使用一種新藥後將會使自己感染癌症的機率增大，另外一項新藥服用則可能導致不育問題。

但加拿大衛生研究會（CIHR）的倫理官員在 2002 年 3 月 19 日獲知卑詩大學這一違反倫理規定的情況後，極爲震驚。該研究會主任勒魯斯（Therese Leroux）立即致信給卑詩大學，要求他們立即檢討研究中的違法倫理行爲。該協會還和自然科學與工程研究協會（NSERC）宣佈，如果卑詩大學不在兩周內對違規事件進行檢討，它們將凍結 44 項由它們出資的在卑詩大學進行的醫學研究的資金。加拿大衛生研究會和自然科學與工程研究協會是加拿大最大的兩家研究投資機構。

這兩個組織還指責卑詩大學官方在發現藥品試用存在的問題後，過了將近 10 個月才向它們匯報違規之事。原來，卑詩大學在 2001 年 5 月份已經發現學校的新藥試用審批存在很大的漏洞，完全可能涉及違反倫理規定。但直到 2002 年的 3 月，卑詩大學在醫療倫理機構的過問下，才承認了問題的所在。

在兩大機構發出通牒後，卑詩大學立即「承認了新藥使用中所存在過失的嚴重性」，並停止了大多數的新藥停用項目。5 月 21 日，聯邦衛生部也敦促卑詩大學檢討新藥的試用項目，並給卑詩大學六周時間來完成檢討工作。

根據加拿大衛生研究會提供的文件，當時卑詩大學進行的實驗中，有 523 項需要重新檢討，但其中的 124 項因爲實驗結束而不再重新評估，剩下的 399 項中則發現有 215 項存在「倫理問題」。所涉及的倫理問題最爲常見的就是「漏過風險告知」，有 126 項可能導致風險的研究都沒有向病人事先告知。

美人權報告對加有微詞

指歧視婦女、殘障者及原住民現象仍存在移民法鼓勵人口走私

【加通社華府電】美國國務院昨天公布的 2003 年度人權報告批評加拿大在人權問題上存在的缺陷，如歧視婦女、殘障者和原住民，鬆懈的移民法鼓勵人口走私。

這項報告說，加拿大政府一般來說是尊重其公民的人權，但仍舊存在不少問題，例如婦女、殘障者和土著便遭到不同程度的歧視。它又稱，加拿大發生了一些反猶太人和反回教的事件。

儘管沒有可靠的統計數據，但該報告還是將多倫多和溫哥華指爲國際人口走私集團中心，因爲這兩個大城市鄰近美國。美國國務院的人權報告又指責加拿大政府將人口走私罪行的受害者遞解出境，而非懲罰那些犯罪的蛇頭。

值得注意的是，美國政府的這項年度人權報告說加拿大政府一般而言不允許難民在他們的祖國被拷打，但它未提及艾拉事件。

2002 年 9 月 26 日，加拿大的敘利亞裔公民在回國途中經過紐約時，遭美國司法機構逮捕，理由是懷疑他是恐怖分子，後來更是將他解往敘利亞。艾拉去年回到加拿大後指稱，在敘利亞度過的一年牢獄期生活期間，不時遭到虐待和拷打。目前，艾拉在一些美國人權團體的協助下，正向美國法院控告美國政府侵犯他的人權。

P3模式蓋醫院 工會籲中止

HEU 公布報告 指成本高、不利競爭 阿伯斯福特醫院應採純公營

【溫哥華訊】醫院雇員工會（HEU）昨（25）日公布一份獨立稽查報告，指稱自由黨省府擬以公民營夥件（public – private partnership, P3）模式推行阿伯斯福特醫院的計畫，成本遠遠超出原先的估算，長期而言營運也可能流失競爭力。

工會呼籲，省府中止這項 P3 計畫，改建一座純粹公營的醫院。

稽查專家派克斯（Ron Parks）昨天在工會代表陪同下，公布這份從民間團體角度審視計畫的報告。派克斯指出，據估計，長達 33 年的阿伯斯福特醫院公民營興建計畫合約，如果執行的話總經費將達 14 億元，比原先預估的 7 億 2000 萬元，跳增幾近一倍。

派克斯表示，P3 計畫證明並未能做到省錢的目標，反而可能造成納稅人到頭來必須去填這個「無底洞」。

此外，派克斯指出，由於阿伯斯福特醫院興建合約長達 30 多年，無異於被長期綁椿，P3 模式是否能維持市場競爭力，很令人感到擔憂和質疑。

派克斯強調，大型公共建設採用 P3 模式的利弊、得失見仁見智，可是他主張錢要用在刀口上，如果阿伯斯福特醫院興建計畫行不通，就應該建議改弦更轍。

主席歐納特（Chris Allnut）表示，省府應該停止浪費時間和金錢，取消阿伯斯福特醫院 P3 計畫，改建一座完全屬於公營的醫院。

政府延宕 空安堪虞

加參議院國安暨國防委員會指責政府辦事不力

【加通社渥太華電】參議員們昨天嚴厲批評說，本國的一些機場安全措施糟糕，使恐怖分子有機可乘，如不改善，或許有一天會發生像美國 2001 年 9 月 11 日那樣的恐怖劫機事件。

參議院國家安全暨國防委員會的成員們，爲公衆描繪了一幅因機場安全防範鬆懈將帶來何種惡果的可怕場面，他們抱怨本應在九一一事件之後立即採取的安全措施，卻遭有關部門一再拖延。

昨天對這個參議院會作證的交通部負責安全事務的助理副部長葛利格雷解釋說，很多安全措施要等待通過相應的法案才能實施，特別是公共安全法案。

這些參議員抱怨說，航空公司的安全工作由航空交通安全局負責，但有些特殊包機的安全卻無人關顧，這是一個極大的安全隱憂。

譬如，搭乘普通包機前往佛羅里達的旅客，在登機前須通過爲商業班機乘客設置的安全檢查關口，但那些諸如球隊和公司高級行政主管乘坐包機時，卻不用接受安全檢查，而這種特殊包機與航空公司的班機相鄰，從而令班機的安全處於嚴重威脅之中。

葛利格雷辯解說，在同樣停在停機坪的包機與班機之間，還是有柵欄或是安全人員阻隔，乘客並非可以在停機坪上隨便走動。

但參議院國家安全暨國防委員會的成員們難以認同葛利格雷的解釋。參議院國家安全暨國防委員會主席肯尼反駁說，就算像葛利格雷說的那樣，可是包機上未經安全檢查的乘客同樣是一種威脅，現在很多包機體型龐大，一旦被劫持，照樣可能成爲一枚飛彈，從而重演紐約世貿大廈雙塔被摧毀那樣的悲劇。

亞省上季財報 藍字達33億

【本報編譯朱榮綜合報導】在卑詩省宣布了平衡預算案之後一周，隔壁的亞伯達省昨（25）日亦發表本會計年度第三季財政簡報，藍字高達 33 億元。

亞省財政廳長派蒂・妮爾森（Pat Nelson）指出，拜堅挺的能源價格之賜，亞省本會計年度（2003 – 2004）最後盈餘可望達 33 億元，超出 2003 年春天預算案中的原始估計三倍左右。

妮爾森說，能源價格走強，使得亞省能應付狂牛症、森林大火等危機。她說：「我們安然度過了本省一些非比尋常的艱困時期。」

省府表示，亞省本年度的石油和天然氣收入達 74 億元，比原先估計多了 27 億元。由於這筆可觀的收入，亞省 2003 年的實質經濟成長達 3%，即全國平均值的差不多雙倍，同時令亞省締造了全國最高的就業創造率。此外，亞省是過去七年來，人口淨流入最多的省份。

妮爾森說，經濟景氣、就業市場、稅率，是亞省不斷的吸引人口移入的原動力。她表示，省府將動用大約 9 億元減輕省債，另外斥資 9 億元進行各項資本投資。爲了保障亞省人民免受天然氣成本暴升的影響，省府會拿出 2 億 1600 萬元的能源收入來補助省民的能源開支。

報佳音

⬆亞伯達省財政廳長妮爾森，昨日發表第三季省財政簡報顯示，亞省本會計年度最後財政盈餘估計達 33 億元，比去年春天的原先估計高三倍左右。（加通社）

政府將調查總督府用度

八年內預算暴增 2469 萬元調查亦將檢討總督府存在必要性

【渥太華訊】疲於應付「贊助計劃」醜聞的自由黨聯邦政府，繼命令三名國營企業高官停職後，又宣佈將對總督的預算與花費展開詳盡調查，同時將全面檢討總督府存在的必要性。

國會的運作與評估委員會主席、自由黨國會議員扎傅表示，委員會成員均認爲有必要對總督的花費展開調查，尤其是民衆目前非常擔心總督在大手大腳地花納稅人的錢。

多倫多星報本月初報導，現任總督伍冰枝與夫婿，去年帶領近 80 餘人的代表團，訪問歐洲北部三國，總花費 530 萬元，超過預算的五倍多，而且其中上百萬元是沒有單據的糊塗帳。墊付其中大部分費用的聯邦外交部，已取消了伍冰枝原定今年成行的另一個歐洲國家訪問計劃。

運作與評估委員會同時還將審核及評估聯邦政府部門，諸如外交部，爲總督府支付的費用開銷。委員會亦將審核總督府與加拿大憲法之間的關係，並可能賦予國會議員在總督任命程序中的發言權。

統計資料顯示，在 1995 年至 2003 年，總督府的預算額由 1000 萬元增至 2000 萬元。而由聯邦政府部門墊付的開銷亦由不到 31 萬元增至 1500 萬元。總計八年間，總督府預算增加了 2469 萬元。

伍冰枝於 1999 年被任命爲總督，任期 5 年。根據國會監察委員會最新完成的報告，伍冰枝辦公室去年一年的花費高達 3630 萬元，其中 1600 萬元是由聯邦國防部、外交部等部門代爲墊付。總督是英女王在加拿大的代表。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新鏡電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham.
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609 – 3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. <At Midland Ave. S/E>
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

商場透視
商場千變萬化，追逐成功之道
透視沉浮玄機，尋找立業之本
「商場透視」專版將帶你去認識多倫多商場的萬象奇情
逢星期五刊出

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
www.kingston.edu
QUAERERE SCIRE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班 (All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
查詢：Irene or Mandrick 熱線：(416) 827-6600
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Music · Statistics · Physics
· Calculus · Computer Science · Microeconomics · Psychology
· French · Biology · Chemistry · Macroeconomics
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

涉開按摩院 警長面臨刑事控訴

潘曼服務警界23年 疑與人合作開業 約郡警察局長强調絕不姑息

【本報多倫多訊】約克郡警察局一名在警隊服務23年的資深警長昨日被控涉開按摩院，52歲的警長潘曼(Robert Penman)將面臨刑事及警政法規指控。

約克郡警方昨日公佈，警長潘曼與一名35歲的女子瑞格勒(YvonneRegner)於去年開始在新市合開一間按摩院。警方於去年9月接到線報後立即展開調查，潘曼於去年底被停職，但仍然領取薪金。

潘曼與瑞格勒現已獲保釋，他們將於今年4月在新市安省高等法庭過堂。

約克郡警察局局長樂巴治對此事深表失望，樂巴治說，警方對於警員違法行絕不姑息，警方內部調查組已經對此案展開非常徹底的調查，由於目前此案已經進入司法程序，所以警方不能透露更多關於本案的詳情。

警方呼籲本案知情者迅速與警方聯絡。

唱出夕陽紅

←由來自大陸的老年移民組成的「夕陽紅老年協會」日前舉行合唱比賽，吸引衆多愛好歌唱的老年人參加。此協會現有百餘會員，經常舉辦各種娛樂健身活動。協會的活動也得到社會各界的協助，目前多倫多市中區和北區夕陽紅老年協會的日常活動相當活躍。圖爲協會舉行合唱比賽的情景。(照片由普通話華人聯合會供)

2月29日 2萬餘人慶生

四年一次 難得高唱生日快樂

【加通社渥太華訊】本周日是四年才得逢一度的閏日(2月29日)，全加共有2萬餘位壽星，將在這一天一次歡慶四年份的生日。

根據加拿大統計局2001年的人口普查資料顯示，每1453位加人中才有一人生於閏日。換言之，也就是全加有0.7%的人口是閏日壽星。與全球各國的閏日生人口分布情況頗爲相當。

目前全球四年才能大肆慶生一番的閏日壽星，約有410萬人，其中在美國的約有20萬人。

加國共有2萬655位閏日壽星，而擁有超過1000位壽星的省份共有四個，分別爲人數遙遙領先的安省7745位，魁省4965位，卑詩省2730位，及亞伯達省的2130位。

加拿大統計局指出，閏年制最早乃於西元前46年，由凱撒大帝引用於曆法之中，以維持曆法的平衡；後再於16世紀時，經教皇葛雷利13世的精細微調後，延用至今。

粵曲娛耆老

↑由本地一批粵曲藝術愛好者組成的「閃秀愛心」協會日前在耆暉會士嘉堡服務中心爲一百多位長者表演粵曲折子戲及粵劇清唱，受到耆老們的歡迎。圖爲演出結束後，耆暉會負責人向「閃秀愛心」協會成員頒發感謝狀。(圖片由耆暉會提供)

慈濟密市分校招生

【本報多倫多訊】慈濟人文學校密西沙加分校，將於29日(周日)下午3:00－5:00，舉辦第一場招生說明茶會，地點爲Mississauga Community Centre－Frank Mckechnie Branch的禮堂。慈濟歡迎有興趣報名就讀的學生和家長踴躍參加，也歡迎關心海外中文學習的人士參觀指教。

慈濟人文學校密西沙加分校預定於2004年9月份正式開學，除依循正規的中文教育，希望藉由慈濟特有的「靜思語」教學，讓孩子在大愛滋潤下成長，在關懷感恩的環境中茁壯，學習知足、感恩、善解、包容，懂得付出與助人。

茶會中除了靜思語教學示範外，另外還穿插有節目表演，同時備有茶點招待。現場亦備有招生簡章，即日起接受報名，詳細情形，請電慈濟多倫多支會：905－947－1182，或慈濟密西沙加聯絡處：416－621－7996。

玩雪樂無窮

↑渥太華的小學生一下課，老師要大家穿好禦寒衣物都到操場去玩，平常小朋友最喜歡在雪堆裏玩，爬高爬下，常常會有許多人撞在一塊兒，撞得四腳朝天，跌在軟軟的雪堆，大家嘻嘻哈哈，笑成一團，寒冬氣候中，下課後在操場活動筋骨，快樂又逍遙！

(圖與文：吳喬智)

僑委會暑期青年活動報名了

【本報記者吳喬智渥太華報導】中華民國僑務委員會2004年「海外華裔青年台灣觀摩團」及「海外華裔青年暑期福爾摩莎營」報名開始，僑委會歡迎加東地區華裔青年踴躍參加。

2004年「海外華裔青年台灣觀摩團」加拿大地區華裔青年可報名7月10日至30日或8月8日至28日兩個梯次，分別由救國團及銘傳大學承辦。報名年齡爲16歲至27歲，報名費每人150美元。

2004年「海外華裔青年暑期福爾摩莎營」預定7月1日至30日舉辦，分爲兩個營隊及兩種活動內容進行，第一營隊由台灣發展研究院承辦，研習地點在台中市梅村大飯店；第二營隊由救國團承辦，研習地點在劍潭海外青年活動中心。報名年齡爲17歲至23歲，註冊費每人500美元。

兩項活動相關資訊請上僑委會網站(www.ocac.gov.tw)查詢，有關報名日期、表格索取及其他資訊查詢，渥太華及滿地可地區青年朋友，請聯絡駐加拿大代表處服務組，電話：(613)231－5080分機225。

工商婦女企管協會 冰釣活動周末啟程

【本報多倫多訊】世界華人工商婦女企管協會多倫多分會將於本月28日組織前往辛柯湖(Lake Simcoe)地區冰釣，歡迎參加。

世界華人工商婦女企管協會多倫多分會特邀安省戶外魚獵協會專業負責人Danny Leong領隊指導，生活調護愛心會加拿大分會－－耘心坊亦將盛情參與。活動集合時間爲上午6時，地點在北約克央街與雪博大道附近(30 Greenfield Ave.)

活動費用每人35元，18歲以下和65歲以上人士不需魚牌，一天牌照收費10元加稅，一年魚牌28元加稅，魚會可代辦魚牌。

聯絡人：王何正貴416－291－2108，鄭秀明416－318－9897。

掌握資料 把握時機

實用RSP資料，垂手可得

明智決定，由選擇道明每月入息基金開始

道明每月入息基金	
一年期	22.7%
三年期	13.7%
五年期	10.5%
自基金成立至今‡	10.0%

回報按2004年1月31日之投資者系列基金(Investor Series Fund)計算

假如閣下希望投資能取得中上之長線表現，大可選擇道明每月入息基金(TD Monthly Income Fund)，是尋求單一基金簡易投資的最佳方案。

此基金乃道明互惠基金(TD Mutual Fund®1)旗下基金之一，過往一直表現卓越。道明互惠基金更長期被加拿大互惠基金研究權威Morningstar™評為全國最佳基金系列之一。

我們樂助閣下了解投資需要和目標，繼而以適當的策略，協助閣下建立最理想的分散投資組合。我們亦會分析道明每月入息基金是否切合閣下需要。

我們另備全系列投資項目以供選擇，確保投資盡應閣下所需。歡迎於2004年3月1日前致電或親臨道明加拿大信託分行，讓我們助閣下覓得理想的RSP投資方案。

請即致電1-800-211-8338
或瀏覽www.tdcanadatrust.com

TD Mutual Funds 道明互惠基金

TD Canada Trust 道明加拿大信託　道明加拿大信託、宏達理財®2及其他獨立代理商均提供上述基金　TD Waterhouse 宏達理財

互惠基金投資或會涉及佣金、尾隨佣金、管理費用及開支。投資前請閱讀章程。本文所示之回報率乃截至2004年1月31日的年度複式增長總回報率，此乃過往表現，並已將單位價值變動以及所有分利再投資計算在內，但不包括買賣、兌換、分利或其他有關費用，及證券持有人需付之入息稅；此等費用及稅項將會減低回報率。互惠基金投資不設保險或保證，其價值經常變動，過往表現或許未能重現。‡基金成立日為1998年6月29日。1.道明互惠基金由道明資產管理有限公司(TD Asset Management Inc.)負責管理，並經由道明投資服務有限公司(TD Investment Services Inc.，主要分銷商)、宏達理財(TD Waterhouse Canada Inc.)及獨立代理商提供。2.宏達理財加拿大有限公司(TD Waterhouse Canada Inc.，簡稱宏達理財TD Waterhouse)乃道明銀行附屬機構。宏達理財乃CIPF會員。™Morningstar乃Morningstar Research Inc.之註冊商標。®道明銀行商標，道明資產管理有限公司為商標之持牌使用者。

四月大嬰兒離奇失蹤 線索全無

婦人自稱將門口棄嬰交與某位白人轉送管理處 警方查無任何相關資料

【本報多倫多訊】這件事聽起來有些不可思議，但卻是真的，在整個事件中一個四個月大的嬰兒不知去向了，多倫多警方目前正在對事件進行調查，並呼籲住在士嘉堡東區一帶的民衆若發現嬰兒的線索，立即報警。

事件從布侖里路（Brimley Ave.）1250號的鎮屋門口說起。上周三(18日)上午9時許，一位住在鎮屋內的婦女聽到門外有哭聲。她打門去看個究竟，發現在門前台階上有一個汽車嬰兒座椅，座椅裡躺著一個小嬰兒。

這名婦人估計小嬰兒大約四周大，相當健康，深色皮膚，身上裹著一條白色的毯子，不清楚是男嬰還是女嬰。婦人觀察周圍不見人影，於是她拎著汽車座椅到鎮屋的物業管理處，準備把嬰兒交給那裡的經理。但是到了管理處，大門鎖著，經理人不在，門外站著一名白人男子在等待經理的到來。婦人就把嬰兒交給這名男子，請他到時轉交給經理，自己便離去。

這件事好像就這麼過去了。可是前天晚上（24日），這名婦人打開家中的大門，赫然發現門前台階上有人留下一個包裹，打開一看是一些嬰兒尿片和小孩的衣服。這些衣服尺寸較大，顯然不適合才四周大的小嬰兒穿。像上次一樣，婦人再拿起包裹到管理處去找經理。這一次，經理羅曼（Terry Romain）在辦公室裡。但是對於婦人所說上周三曾托人轉交過小嬰兒之事，則全然不知情。不僅如此，在過去的一周時間裡，他也從未聽人說過有關嬰兒的事。於是，羅曼立即報警。

多倫多警察41分局的警員隨即趕到現場。他們在鎮屋一帶仔細搜尋，還翻過了垃圾筒，但是並沒有發現有小嬰兒的蹤影。

據那名婦女稱，她當時把嬰兒交給了一位白人，此人花白頭髮，身材高大。可是包括這名婦人自己以及羅曼，以前誰也沒有見過這個人。

羅曼告訴媒體，鎮屋的娛樂中心在周三早上9時向來是不開門的，所以早上9時一般不可能在辦公室。他不明白婦人自己家中也有小孩，爲何不可將小嬰兒留在自己身邊的時間長一些，等到他上班時再交給他，卻要急急忙忙地將嬰兒交給一個陌生人。

由於整件事全是婦人自己述說，沒有其他人見過那名小嬰兒和神秘的白人男子；而且在警方的資料上，最近也沒有任何四周大嬰兒失蹤的報告紀錄。所以警方已重點對婦人進行了調查。

警方沒有公佈婦人的身份，但是據主流電視台報導，婦人名叫阿扎威(Wafa Azawi)，有五個孩子。她昨天在家中開了一條門縫接受電視台採訪，稱自己確實是把嬰兒交給了白人男子，其他事情她則一概不知道。從電視上看，婦人深色皮膚，穿白色長袍，頭上披白色薄圍巾。

任何人若有此事的線索，請立即致電警方41分局：416－808－4100。

小型跑車夠酷

⬆這是馬自達公司的概念跑車「酷薩比」（Kusabi），外型簡潔明瞭，兩扇向兩側開啓的後門，猶如兩個張開的翅膀，相當獨特。

「酷薩比」屬於小型跑車，使用的是一具1.3公升增壓式引擎，但可以容納四人，並留有放置行李的空間。

（本報記者李竹攝）

2004年 國際車展 每日一車

苗大衛 爭取公車服務撥款

參與簽名請願活動 呼籲市民支持公車系統

【本報多倫多訊】「爭取公車服務撥款運動」昨日在多倫多發起，該行動將在本月內以海報宣傳和收集簽名請願等方式，喚起公衆的支持。多倫多市長苗大衛昨日第一個在請願卡上簽名，包括平權會等機構的代表們也先後簽名參加請願行動。

⬆多倫多市長苗大衛在「爭取公車服務撥款運動」請願卡上簽名。（喬森林攝）

「爭取公車服務撥款運動」由多倫多及約克郡勞工議會和多個社區機構聯合推出，行動的主要目的是要求省政府在今年的財政預算中信守承諾，向處於困境中的多倫多公車局增加撥款。

請願內容包括：要求省政府恢復多倫多公車局以往的直接撥款額，即75%的資本投資和17%的營運費用；免收公車車輛和燃油的銷售稅；允許雇主提供的公車月票可以用於抵稅等。

勞工議會主席卡萊特（John Cartwright）在昨日新聞會上表示，希望社會各界人士都站出來大聲疾呼，我們急需政府資助公車，情況已經非常緊急，不能再拖下去了。

平權會會員謝繼昌平時搭公車，謝繼昌認爲，搭乘公車可以減少駕車，緩解多倫多嚴重的交通堵塞現象。但是隨著公車加價及減少服務，有時候等車等很久，慢慢乘客就會減少。

多倫多環境聯盟的成員王玲敏從保護環境，減少污染的角度支持公車服務爭取撥款的運動。

多倫多市長苗大衛也表示，省長麥堅迪在競選期間非常清楚了解公車系統在多倫多地區的關鍵作用，希望麥堅迪能夠在財政預算中眞正支持多倫多公車系統，多倫多所有市民都應該加入請願行動，向省政府傳達支持公車系統的聲音。

苗大衛同時認爲，多倫多公車系統的撥款應該按照乘客數量比例撥款，而非按照居民數量比例。如果以乘客數量比例撥款，多倫多的公車系統則將獲更多資金。

多大增加對文科研究生資助

【本報多倫多訊】多倫多大學將推出針對文科研究生的增加資助計劃，以支持攻讀文科碩士和博士學位者完成學業。

一個特別工作小組在今年初對這所大學的碩士和博士研究生的狀況進行調查，結果發現理科、醫科研究生的狀況與文科研究生呈天壤之別。前者雖然學費昂貴，但是來自各界的資助很多，且這些學生也有許多課外兼職的機會，加上畢業後往往立即被大公司或大機構高薪聘走，所以就讀理科或醫科的研究生各方面的狀況都不差。

但是攻讀人類學或者社會科學科目碩士及博士學位的學生就不同了，他們不僅沒有外界資助，而且也很難在校園外找到兼職的工作，甚至有不少人畢業就等於失業。

多大校方在得到由特別工作小組做出的調查報告後，覺得有必要採取措施幫助文理研究生。日前經大學學術理事會討論，決定給學人類學和社會科學的研究生增加一項針對性的撥款計劃，使這些學生能夠順利完成學業。

協尋失蹤青年

⬆萬錦市一華人青年於本月23日失蹤，約克郡警方呼籲市民協助尋找。失蹤青年名叫提莫西．陳（Timothy Chan），20歲，是萬錦公校高中12年級學生。他的父母最後一次見到他是本月23日晚上8點，提莫西離開位於萬錦Fincham Ave.的家後就無音訊。

提莫西離家時未帶駕照、銀行卡和手機等物，據稱他的性格比較內向，他的家人十分擔心他的精神狀況和安全。提莫西身高五呎三吋，體重115磅，他的上嘴唇左邊有一顆痣，身穿T恤衫、深綠色褲子和跑鞋。警方呼籲知情者或見到失蹤者的市民報警。（圖由警方提供）

上海僑辦 組團訪多

⬆上海僑辦副主任張寶妮一行五人日前來多倫多訪問，期間到加拿大中國專業人士協會參觀。協會會長金龍煥稱，目前專業人士協會已經與北京中關村、濟南兩地建立了有關海外技術人員回國發展的合作關係，他希望也能與上海方面建立這種合作。張寶妮希望加拿大的海外學人到上海的創業園發展，並表示上海僑辦將予以全力的支持。在會談中，專業人士協會負責人接受了上海僑辦的邀請，將於8月到上海訪問。圖爲張寶妮（中）與金龍煥（左）及協會理事長曲濤（右）合影。（照片由專業人士協會提供）

海外國民返台 不能參與公投

【本報記者吳喬智溫太華報導】有關海外國民返國行使第11任總統副總統選舉權時，是否可以同時領取公投選票一事，依據「公民投票法」第7條及第8條規定，中華民國國民，年滿20歲，無褫奪公權尚未復權或受禁治產宣告未撤銷情事之一者，到投票日前一天，也就是3月19日在中華民國、各直轄市、縣市繼續居住6個月以上者，可行使各直轄市、縣市公民投票權。海外返國行使第11任總統副總統選舉權的選舉人與上開條文規定不合，故不具有公民投票權。

根據2003年12月31日公布的公民投票法相關法規，第7條規定，中華民國國民，年滿20歲，無褫奪公權尚未復權或受禁治產宣告尚未撤銷情事之一者，可行使公民投票權。

第8條規定，有公民投票權的人，在中華民國、各直轄市、縣市繼續居住6個月以上，可分別爲全國性、各直轄市、縣市公民投票案提案人、連署人及投票權人。

提案人年齡及居住期間的計算，以算到提案提出日爲準；連署人年齡及居住期間的計算，以算至連署人提出日爲準；投票權人年齡及居住期間的計算，以算至投票日前一天爲準，都以戶籍登記資料爲依據。如須重行投票時，前項投票權人年齡及居住期間的計算，仍然以算到原投票日前一天爲準。

山西經貿人才抵多培訓

⬆山西省呂梁地區是中國大陸著名的山區，地區的九成以上面積是高山峻嶺。該地區一批優秀人才昨天抵達多倫多，計劃在多倫多國際學院培訓二周。

據帶隊的地區行政公署副專員劉建明表示，來加拿大培訓的人員共50人，分成兩批，除加拿大外，還將前往南韓接受培訓。他稱，這批人均是當地青年，並已經取得北京中國經貿大學學士文憑。

地區政府希望這些年輕人到國外學習外語，打開眼界，日後成爲地區推展國際經貿的骨幹。

他介紹說，呂梁雖多山，但資源豐富，盛產煤、焦、鋁、鐵、核桃、紅棗等，希望日後有更多的經貿人才可爲呂梁引進外資。圖爲劉建明(前左二)與國際學院負責人陳丙丁(前中)、中國騎士多倫多商務參贊張玉珍(前左一)、中國國際人才交流協會駐加總代表王海洋(前右二)等人合影。

(圖文：沈丹心)

加國牛奶消費量 未隨移民數成長

【加通社多倫多訊】隨著不同族裔的移民移居加拿大，加國的牛奶消費模式也正悄悄的產生了一些變化。

南安省貴湖大學的一份最新報告，檢視2001年的人口普查並將之與加拿大種族分佈及各族裔在其原移民國的牛奶消費模式作了比較。

人口資料顯示，新移民的最大來源國爲中國，其次爲印度、巴基斯坦及菲律賓。

貴湖大學的農業經濟專家柯力（Prof. Elliott Currie）教授表示，在德國及荷蘭等國，每人每年平均飲用超過300公斤的牛奶；但在中國，每人每年的牛奶消費僅11公斤。

柯力教授指出，目前加拿大國內市場的牛奶消耗量雖仍屬穩定，但卻未隨著新移民帶來的人口成長而同步同長。

二十八(普通話)宜發(廣東話)呢札別(台灣話)念巴(上海話)……

來自各地的親愛讀者，請與……

世界日報共慶28週年社慶

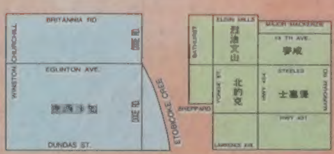
我們的目標："無論您來自何方，本報內容均要滿足您。"

答謝您：

訂派送報$280一年（詳見下列訂報辦法）。

■派報時間 7:00AM－11:00AM
■365天出報，362日天天派送，（聖誕、新年、農曆初一）三天假期於次日補派
（缺、漏，請在中午12:00前通知，當天3:30PM前補報（密市除外）中午12:00後通知及密西沙加區須隔天補報。）
■暫停派報服務請提早三個工作天通知。
詳情請電發行部
416•778•0888

派送區域



世界日報
28週年社慶訂報單
（有效至3月31日）

訂戶姓名：
電話：( )
送報地址：
CITY POSTAL CODE
大堂對講機號碼（大樓適用）

特價一年$280
新訂戶再多送28天

付款辦法 ☐MASTER ☐VISA ☐AMEX CARD
卡號：
有效期：
持卡人姓名：
☐支票號碼：
•信用卡付款可傳真到(416)778－1037
•支票付款，支票抬頭：World Journal
•凡退報退費者，本報將收取訂報費10%處理費。

訂報方法 ...415 EASTERN AVE. TORONTO, M4M 1B7

集賢羽毛球會 下月辦春假訓練營

課程分初級、中級和高級班 採小班制、不同時間上課選擇多 總教練吳乃純教授最新技巧

【多倫多訊】集賢羽毛球會總教練吳乃純獲國際著名金牌教練林江利邀請，前往中國廈門羽毛球培訓基地深造教練技巧達一個月。現爲福建省羽毛球隊教練的林江利於1982年爲中國首度贏得湯姆斯杯，自退出職業球壇後一直致力培育運動員，多年來培育出無數優秀球手，其中最著名的是在2000年悉尼奧運會上爲中國奪得首面羽毛球男單金牌的吉新鵬。集賢羽毛球會將在3月15至19日舉辦春假訓練營，參加的學員將有機會獲吳乃純教練用最新的培訓技巧指導。

吳乃純教練表示：「廈門是中國主要羽毛球培訓基地之一，歷年來先後培育出無數傑出羽毛球運動員，包括前世界冠軍樂勁、林瑛和林江利，以及奧運男單冠軍吉新鵬。今次獲得林江利教練親自指導，吸收他累積多年的教練心得，實在獲益良多。我希望藉今次訓練營提高大家對羽毛球的興趣和加強本地球員的技術。」

集賢羽毛球會「春假訓練營」分初級、中級和高級班。訓練內容除包括步法、揮拍、吊球及網前放球等輕技術訓練外，並注重體能和教授如何透過腳部、腰部及手部發揮最強爆發力把球拍出的重技術訓練。訓練營適合不同程度人士參加，分5班於不同時間授課，方便學員選擇。每班人數只限16人，學費由3元8起，會員及非會員均可報名。

爲鼓勵小朋友接觸羽毛球運動，集賢羽毛球會並將於3月13日(星期六)上午8時30分至下午4時30分舉行「羽毛球同樂日」。凡12歲或以下之初學小童均可報名參加，節目包括羽毛球比賽及幸運大抽獎。參加者均可獲贈精美禮品包，名額有限。預先報名費爲20元；當日即場報名費爲25元，費用已包括當日之午膳及飲料。報名及查詢詳情可致電集賢羽毛球會(905)940－0600。

集賢羽毛球會教練陣容鼎盛，總教練吳乃純乃前香港羽毛球代表隊成員，曾榮膺香港羽毛球錦標賽混雙冠軍及福建省羽毛球女單冠軍。其餘四位教練分別爲連續六年贏得安省羽毛球錦標賽女單及混雙冠軍的余順揚、曾勇奪新加坡羽毛球錦標賽混雙亞軍的梁暉、多倫多大學和懷雅遜大學羽毛球隊前任教練林炎堯以及加拿大冬季運動會男雙及團體賽事金牌得主彭斌。

集賢羽毛球會位於萬錦市500 Esna Park Drive，乃集賢鄉村俱樂部附屬機構，是大多市最新之設備完善私人會所，被安省羽毛球協會譽爲全國最佳球會之一。整個會所佔地一萬三千平方呎，擁有六個國際標準場地及相關設施，場地無論地板用料及照明系統皆符合國際標準，地板全部採用專業水平的吸收震盪力物質，減少運動員受傷機會。查詢集賢羽毛球會詳情請致電(905)940－0600，或瀏覽網址 www.golfmandarin.com/badminton。

➡集賢羽毛球會總教練吳乃純(左)於中國廈門羽毛球培訓基地與國際著名金牌教練林江利合照。

孟嘗青年團召募義工

歡迎14到30歲華裔加入行列

【多倫多訊】孟嘗青年團將於3月6日(星期六)，下午1時30分至四時，假孟嘗烈治文山長期護理中心(11199 Yonge Street)舉辦「孟嘗青年團義工招募簡介會」，目的是向14－30歲的華裔青年介紹孟嘗青年團的宗旨及各項活動。

孟嘗青年團於1969年成立，目的是培養華裔青少年的領導才能及群體精神。青年團分兩個組別，包括青年領袖組(19歲－30歲)及少青組(14歲－18歲)，在顧問團的領導下，兩組成員定期聚會，並合力籌辦各種籌款活動，培養樂觀進取的精神

查詢及報名，請電孟嘗會：(416)977－3762x626

⬅香港著名影星米雪將於「輕談淺唱傾情夜」與多倫多影迷見面。

⬇在「輕談淺唱傾情夜」活動中，鍾珍妮、鍾安妮將獻唱精彩中西名曲。

香港影星米雪 下周多倫多獻藝

「輕談淺唱傾情夜」與鍾珍妮、鍾安妮唱中西名曲

【多倫多訊】香港著名影星米雪將於3月5日(星期五)在萬錦市的La Rosa Grand Hall(25 Lanark Road)即Highway 7以南，Woodbine西面轉進)舉行的「輕談淺唱傾情夜」活動中和多倫多影迷見面及演出。

當晚「輕談淺唱傾情夜」中除了可欣賞米雪及其旅居多倫多的老友鍾珍妮、鍾安妮兩位實力歌手演唱精彩中西名曲外，更有影藝圈中朋友－陳家碧、陳家蓀及其他嘉賓一同齊齊暢談風趣逸事及攝影，開懷熱鬧一番。

「輕談淺唱傾情夜」備有豐富精美中式酒席美食，連汽水及及稅，票價爲108元，貴賓席138元，購票請電：(647)886－4885，華語唱片圖書公司(時代廣場)、至尊假期。或電：(905)881－3366查詢。

10年間由留學生躍身爲企業家 被譽爲「現代傳奇式人物」

白寧 周日談創業成功之道

【多倫多訊】被評爲加拿大四十歲以下十位最傑出人士之一的白寧，自小就仰慕成功的人，自己卻在短短的十年間，從一個攜僅600美金的普通留學生，就在教育、旅遊、新聞、投資諮詢、國際品牌代理等獲得巨大成功，在中加兩國被譽爲「現代傳奇」式人物。

白寧生在北京，長在蘇州，1989年清華大學研究生畢業後，被分配到中國建設銀行總行工作。後來，像許多留學生一樣，考托福，攻GRE，成爲美國哥倫比亞大學經濟系博士，爲當年全世界25名候選人之一，但最終白寧還是選擇了溫哥華附近有獎學金的西蒙佛萊大學。

⬆被譽爲「現代傳奇式人物」—白寧。 (王標攝)

高學歷，並沒有成爲白寧創業障礙，他從賣電話卡、辦舞會、做代理人開始，一步步從成功中享受快樂和從失敗中積累經驗。

1994年10月，白寧成立了自己的第一家公司「加拿大海外服務中心」，並用賺到的兩萬加元，果敢地租了溫哥華昂貴的海洋大廈，並很快在北京、上海及天津設立諮詢機構，1997年他憑著信譽和能力成功收購當地最大旅行社之一「加拿大天鵝國際旅行社」，同年，並創立「神州時報」。

1998年，成立加拿大派特森學院，並與美國著名大學合作，2003年，成立中國咖啡集團，將著名的加拿大咖啡連鎖品牌— Blenz咖啡引進中國。2003年被加國斯高沙省教育部正式授權，在中國推廣中加雙高中文憑。並成功引入國際著名英語培訓體系－派特森英語自然母語學習法。

記錄白寧成功心路和成功秘訣一書《你也能成功－清華學子白寧的現代傳奇》躍居中國各大書店暢銷書。

白寧說「激情＋熱情＋毅力＝成功」。如果一個人沒有動力，沒有成功的原始慾望，他就會尋找藉口，他就不能忍受痛苦，缺乏堅強信念。但是，你光有目標不去嘗試，沒有行動，你就不會有結果。任何事，只有在經歷中去總結，才會成功。白寧認爲成功最大的秘訣就是：說幹就幹，立即行動！

白寧創業成功之道演講會將於2月29日下午2:00在150 Eglinton Ave. E. 7樓舉辦。

訂座電話：(416)322－6518，網址：www.ningbai.com; www.pattisonedu.com。

進出口貿易系列講座 周日登場

將談融入加國主流貿易圈、爭取訂單祕訣

【多倫多訊】進出口貿易俱樂部 www.ceclub.ca 將於本週日(29日)晚7:30至10:30在大都會廣場二樓(3636 Steeles Ave. East 夾 Warden)舉辦進出口貿易系列講座(十八)，歡迎各界人士參加。

當晚講題一爲：如何儘快融入加拿大主流貿易圈，主講人：GordonDavies(President of The Nehemiah Group)，內容包括：中國式的「關係網」和「networking」的不同之處在哪裡?在「networking」的過程中，如何輕鬆自然的建立彼此之間的信任關係爲洽談生意時，哪些做法會引起對方的誤解和反感？講題二爲：如何從「已有供應商」的Buyer手中爭取定單，主講人：Jason Liang，內容包括：如何判斷買家是否確實已有供應商?在買 家確有供應商時，哪些情況預示著你還有機會？如何應對Buyer的托辭，從而爭取到定單？

講題三：大型「批發商貿中心」專案介紹，由「批發商貿中心」負責人現場介紹商貿中心的具體情況及優惠專案，並對進出口貿易俱樂部的會員免租提供鋪位和倉儲。

費用：會員5.00元(金卡會員免費)，非會員25.00元。座位有限，需預先訂座，訂座電話：(416)321－6966。以往每次該俱樂部的講座和活動，都有一些熱心會員將俱樂部及其活動推薦給朋友。從今年的第一次講座開始，該俱樂部將對介紹朋友參加講座的會員免收門票(價值5元)，累計介紹3位朋友的會員(憑「推薦卡」記錄)，將免費獲得下一年會員卡一張(價值35元)。「推薦卡」可在講座門口領取。

滿地可燈火節 周日閉幕

欣賞耀眼燈飾、歌舞、嚐美食要趁早

【滿地可訊】爲期11日之冬季年度盛事「第五屆滿地可燈火節」(Montreal High Lights Festival)已於上週四(19日)正式揭幕。

大會將聖嘉芙蓮街(Ste－Catherine)介乎聖杜本街(St. Urbain)與莊文街(Jeanne－Mance)之地段，佈置上成千上萬之耀眼奪目燈飾；大會每晚均有雷射激光表演，鄰近之多個劇院則上演不同之歌劇、芭蕾舞、爵士樂、演唱會……等節目；藝術中心外更架設了一條長60多呎高20多呎之人造滑雪道，讓老少們一享於鬧市中滑雪之樂趣；日間於Desjardin購物中心內則設有多個美食攤位，展示及讓各界人士品嚐各種美食，務求讓大家度過一個喜悅及溫暖的冬天。

滿地可燈火節將於本週日閉幕，各界人士如欲一睹這些精采表演，請把握時機！

⬅圖左：「第五屆滿地可燈火節」中，穿上華麗服飾之表演者，在街上爲你獻技。圖右：60多呎長之人造室外滑雪道，帶來一片歡樂聲。)

三月二十日 總統副總統大選

大家作伙來投票！

2004年三月二十日

是中華民國第十一任總統副總統大選的日子，我們竭誠歡迎各位海外國民踴躍回國投票，請用神聖的一票選出您心目中理想的總統與副總統。

中華民國僑務委員會 邀請您 http://www.ocac.gov.tw

宏觀 3月20日台北時間16時起 敬請鎖定宏觀電視開票實況全程轉播